

Chen Su y Guan Yuying*

El Statu Quo y la Tendencia del Sistema de Derecho de Propiedad Intelectual de China

Sumario: I. El Statu Quo de la legislación de DPI de China. II. Principales características del sistema legal de DPI. III. Sobre el sistema legal de DPI en China en concordancia con la práctica internacional. IV. Perspectivas sobre el desarrollo del Sistema Legal de DPI en China. V. Bibliografía.

Antes de la década de los setentas y hasta la reforma y apertura, difícilmente hubo algún Derecho de Propiedad Intelectual (DPI) institucionalizado en la República Popular China.¹ Fue hasta 1978, junto con dicha reforma y apertura, que comenzó en el país la preparación y planeación del sistema de protección del DPI,² y desde entonces se ha establecido y desarrollado rápidamente como parte esencial del sistema legal chino de economía de mercado socialista. De esta manera, en los últimos 30 años, el sistema legal del DPI ha sido construido y perfeccionado, lo que ha significado que dicho sistema, institucionalizado y efectivo, asegure los frutos intelectuales.

China ha estado mejorando el cumplimiento de la Ley del DPI y con ello ha surgido un sistema de protección de Propiedad Intelectual con características chinas. Mientras tanto, ha tomado parte celosamente en las actividades de or-

* Vice-director y profesor asociado del Instituto de Derecho de la Academia China de Ciencias Sociales. Guan Yuying, profesor asociado del Instituto de Derecho de la Academia China de Ciencias Sociales.

¹ En ese tiempo, no podemos decir que no hubiera un sistema de propiedad intelectual, pero era extremadamente simple e incompetente. Por ejemplo, el sistema de marcas no era perfecto; el sistema de patentes no se había originado; las Regulaciones Provisionales de los Derechos de Protección a las Invenciones y Patentes sólo aprobó cuatro patentes de julio de 1950, cuando se estableció, a noviembre de 1963 cuando se abolió. (Li Shunde: *Base Legal de la Propiedad Intelectual*, Pub. Propiedad Intelectual, Beijing, 2005, p. 69). La protección de derechos de autor depende principalmente de algunos reglamentos administrativos cuyo contenido es muy simple, tales como las "Disposiciones sobre Corrección del Fenómeno de Reimpresión de Libros" y los "Reglamentos Provisionales (Borrador) sobre el Pago de Literatura y Libros de Ciencias Sociales" en 1953. (Li Mingde: *Derecho de Propiedad Intelectual*, Social Science Documents Publishing House, 2007, p. 64).

² Li Shunde: *Base Legal de la Propiedad Intelectual*, Intellectual Property Publisher, 2005, p 69.

ganizaciones internacionales relacionadas con este tema y ha reforzado la afiliación y cooperación con otros países dentro de este campo, cumpliendo con el requisito del sistema de economía internacional y de comercio para la protección de la propiedad intelectual. Bajo el ímpetu de la política china de reforma y apertura, el establecimiento del marco del sistema legal del DPI de China ha atraído la atención mundial por su alta velocidad y notables logros. Este sistema ha hecho grandes contribuciones para la protección y promoción del desarrollo de los Derechos de Propiedad Intelectual, desarrollo socio-económico y cultural, lo que ha sorprendido también al mundo.³ Actualmente, con la profundización en la reforma al sistema económico y político de China, el sistema legal del DPI también está entrando a una nueva etapa para asegurar la construcción de un “país orientado a la innovación”.

I. El Statu quo de la legislación de DPI de China

En conjunto, la construcción del Sistema de Propiedad Intelectual de China comenzó tardíamente. Sin embargo, China aceleró el ritmo de su edificación después de la reforma y apertura, en función de que debía adaptarse a las necesidades de desarrollo de la economía de mercado socialista y promoverse en la economía mundial. En corto tiempo (desde finales de la década de los setentas hasta ahora), China ha logrado hacer un gran trabajo en cuanto a la creación del sistema de propiedad intelectual, mientras que a algunos países desarrollados les toma generalmente varias décadas e incluso siglos lograr una legislación y establecer un sistema legal relativamente completo que proteja satisfactoriamente el DPI. De esta manera, se han conseguido notables logros en la legislación de propiedad intelectual y en la aplicación de la ley.

China ve la protección de los Derechos de Propiedad Intelectual como parte importante de la política de reforma y apertura y de la construcción legal socialista, y por ello, ha procedido a desarrollar leyes de Propiedad Intelectual. La Ley de Marcas de la República Popular China, fue adoptada el 23 de agosto de 1982 en la 24ª Sesión del Comité Permanente de la V Asamblea Popular Nacional, surtiendo efectos el 1 de marzo de 1983, lo cual representa un ejemplo significativo de que China comenzó a establecer una institución legal sistemática y moderna del DPI. La Ley de Patentes de la República Popular China fue adoptada en la 4ª Sesión del Comité Permanente de la VI Asamblea Popular Nacional el 12 de

³ Por ejemplo, desde que la restauración de la unidad nacional comenzó a registrar marcas en 1979, el volumen de las solicitudes de marcas de China se incrementó de 20,000 a 200,000 en 21 años; pero aumentaron de 200,000 a 400,000 sólo en un corto periodo de tres años. (Li Shunde: *Base Legal de Propiedad Intelectual*, Intellectual Property Press, Edición 2005, p. 71).

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

marzo de 1984, y es efectiva desde el 1 de abril de 1985. Además, los Principios Generales del Derecho Civil de la República Popular China fueron adoptados en la 4ª Sesión del VI Congreso Popular Nacional el 12 de abril de 1986, surtiendo efectos a partir del 1 de enero de 1987 y definiendo al DPI por primera vez de manera integral, dentro las leyes civiles básicas, reconociéndolo como un Derecho Civil de los ciudadanos y las personas morales. Este instrumento establece que los ciudadanos y las personas morales disfrutan del derecho de autor.

Por otra parte, la Ley de Derechos de Autor fue adoptada en la 15ª Sesión del VII Congreso Popular Nacional el 7 de septiembre de 1990 y entro en vigor el 1 de junio de 1991. Desde entonces, tres componentes esenciales del DPI (marca, patente y derecho de autor), fueron específicamente protegidos por la ley. De esta manera, el sistema legal chino de Derecho de Propiedad Intelectual fue inicialmente establecido.

Desde la década de los noventa, el comercio que esta relacionado con los Derechos de Propiedad Intelectual, ha estado siempre en aumento en el comercio internacional. Con el fortalecimiento de la integración mundial, económica y comercial, y el cada vez mayor desarrollo de la apertura de China al mundo exterior, la protección internacional del DPI se ha hecho particularmente urgente, convirtiéndose en uno de los temas principales dentro de las negociaciones económicas y comerciales entre China y los principales países de economía de mercado del mundo. Como consecuencia, la Ley de Patentes y la Ley de Marcas fueron enmendadas en China, por primera vez y respectivamente, el 4 de septiembre de 1992 y el 22 de febrero de 1993. Además, la Ley Contra la Competencia Desleal fue adoptada el 2 de septiembre de 1993, integrando importantes disposiciones sobre la protección del DPI y otros temas relacionados. Por otra parte, para intensificar la implementación de las leyes del DPI, en julio de 1995, el Consejo del Estado promulgó el Reglamento sobre la Protección en Aduanas de los Derechos de Propiedad Intelectual, regulando que el chequeo del DPI debe ser una de las condiciones de la liberación de mercancías de importación y exportación, lo que puede controlar efectivamente las consecuencias de las violaciones de estos derechos. Esta serie de mayores medidas para elevar aún más el nivel actual de protección de los Derechos de Propiedad Intelectual, tanto en leyes como en reglamentos, indican que el Sistema Legal del DPI de China ha tenido un desarrollo importante.

Durante la primera mitad de los años noventa, el proceso y el resultado de las severas confrontaciones dentro de las negociaciones comerciales sobre la protección del DPI, entre China y los principales países de economía de mercado del mundo, dominados por Estados Unidos, hizo que el gobierno chino estuviera más decidido a unirse a la Organización Mundial de Comercio (OMC). Para ingresar a la OMC, desde finales de dicha década hasta principios del siglo XXI, la legislación del DPI de China fue aún más desarrollada y perfeccionada, en concordancia con las convenciones internacionales sobre estándares de protección de los Derechos de Propiedad Intelectual. En particular fueron adoptadas los siguientes instrumen-

tos: El Reglamento sobre la Protección de Nuevas Variedades Vegetales, adoptado en marzo de 1997; la Ley de Patentes, enmendada por segunda vez en agosto de 2000; la Ley de Marcas y la Ley de Derechos de Autor, enmendadas en octubre de 2001;⁴ y la Ley sobre la Protección de Diseños de Circuitos Integrados, que fue adoptada en ese mismo año. De esta manera, China ha establecido un sistema legal integral de DPI conforme con los nuevos estándares internacionales de protección a estos derechos (Acuerdo de la OMC sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio, ADPIC). Después de diez años de arduo esfuerzo, el documento legal del ingreso de China a la OMC fue adoptado en la Cuarta Conferencia Ministerial de la OMC en Doha, Qatar, el 10 de noviembre de 2001, lo cual indica que China se convirtió formalmente en un miembro de dicha organización internacional e inició el cumplimiento de las obligaciones de protección de los DPI contenidos en el ADPIC.

Después de 30 años de practicar la protección legal del DPI, China gradualmente ha acumulado experiencia en el establecimiento y mejoramiento de su sistema legal y cada vez está más consciente del importante rol que representa la protección del DPI en su desarrollo socio-económico. En los años recientes, China se ha propuesto el establecimiento de un país orientado a la innovación, reforzando en consecuencia el sistema legal de DPI.

El sistema legal del DPI, establecido de cierta forma de manera pasiva en el pasado, se ha convertido, junto con su construcción, en un objetivo prioritario del país. Actualmente, la tercera reforma a la Ley de Patentes y la Ley de Marcas (una parte integral del sistema legal del DPI), ha sido listada en la agenda legislativa; la revisión de la Ley Contra la Competencia Desleal y la formulación de leyes y reglamentos relativos a los Derechos de Autor también están en progreso. En cuanto a los reglamentos administrativos relacionados con el DPI, algunas leyes y reglamentos alrededor de la Ley de Marcas han sido al mismo tiempo promulgados y revisados. Algunos ejemplos de ello son: el Reglamento para la Implementación de la Ley de Marcas; las Aproximaciones sobre el Manejo Autorizado de Marcas; las Disposiciones sobre el Conocimiento y la Protección de Marcas Conocidas; el Reglamento sobre la Protección de Denominaciones de Origen; el Reglamento sobre la Implementación de Medidas para Proteger Productos con Denominación de Origen; el Reglamento sobre los Signos y las Etiquetas de Productos con Denominación de Origen; el Reglamentos sobre el Registro de los Signos de Produc-

⁴ Por ejemplo, la Ley de Derechos de Autor fue enmendada en 2001 con el trasfondo de la adhesión inminente de China a la OMC. La enmienda de algunos sistemas tuvo como propósito armonizar la Ley de Derechos de Autor con las disposiciones relevantes del ADPIC, por ejemplo, proporcionando la renta delos productos de películas, software computacional y grabación de sonido; estipulando que la base de datos en línea con la compilación de requisitos de trabajo pueda ser protegidas como una compilación de trabajos; fortaleciendo las disposiciones de la implementación del derecho de autor. (Li Mingde: *Derecho de Propiedad Intelectual*, Social Science Documents Publishing House, 2007, p. 65).

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

tos con Denominación de Origen Extranjera; y así sucesivamente. En relación a la Ley de Patentes, las Reglas sobre la Implementación de la Ley de Patentes y el Reglamento sobre la Protección de Variedades de Medicina China, también comenzaron a revisarse. En cuanto al área de Derechos de Autor, algunos reglamentos relacionados empezaron también a construirse, tales como: las Medidas para el Pago del Permiso Legal para Ejecutar Productos de Grabación en Transmisiones de Radio y Televisión; las Medidas para la Protección de los Derechos de Autor de Obras de Literatura y Arte Popular; las Aproximaciones sobre la Administración del Contenido del Programas de Karaoke; las Medidas para la Administración de los Derechos de Autor propiedad del Estado; las Aproximaciones sobre el Registro de Obras; los Procedimientos para la Inscripción de Contratos de Licencia relativos a los Derechos de Autor, las Medidas para la Implementación de la Sanción Administrativa en materia de Derechos de Autor, las Medidas para la Aprobación y Monitoreo de la Gestión Colectiva del Derecho de Autor, las Aproximaciones sobre al Pago por el Permiso Legal para Crear Libros de Texto; y así sucesivamente.

Adicionalmente, ya que los DPI en el comercio internacional buscan estar siempre enfocados en la situación de la realidad, China también empezó a promulgar y a enmendar los reglamentos relativos a la protección de la propiedad intelectual en comercio exterior y aduanas. De esta manera, estudia y formula las Aproximaciones para la Protección de Propiedad Intelectual Relacionada con Bienes de Importación y Exportación y las Aproximaciones para la Protección de Propiedad Intelectual relacionada con contratos de Licencia de Comercio Exterior, así como apresura la revisión del Reglamentos para la Implementación de la Protección Aduanera de los Derechos de Propiedad Intelectual.

II. Principales Características del sistema legal de DPI

Aunque la construcción del sistema legal de DPI de China tuvo un comienzo tardío, el alcance y nivel de protección ha ido, gradualmente, poniéndose en línea con la práctica internacional en un corto lapso de 30 años, durante el cual incluso algunas reglas han logrado ubicarse más allá del estándar mínimo de protección internacional.⁵ Además, la aplicación de un alto grado de protección legal del DPI en China se incorpora en la singularidad del sistema legal del DPI

⁵ Por ejemplo, muchos países sólo implementan protección aduanal del DPI al importar productos. Sin embargo, la protección al DPI se provee no sólo para productos de importación pero también para los productos de exportación de acuerdo con los Reglamentos de Protección Aduanal de DPI de China. En 2003, las Aduanas Chinas detectaron un total de 756 casos de infracción al DPI, incluyendo nueve casos de importaciones, valuados en 270,000 yuanes; 747 casos de exportaciones, valuados en 67.7 millones de yuanes. ("La Situación de la Protección del DPI de China en 2003", la Oficina de Información del Consejo del Estado de China, abril 13 de 2004.)

que observa el país (la coexistencia de la protección de la aplicación del Derecho Administrativo y de la protección judicial del DPI). La protección judicial es una tutela legal común al sistema de DPI alrededor del mundo, mientras que la protección a la aplicación del Derecho Administrativo es más particular de las medidas de protección chinas al DPI.

El sistema chino de aplicación de la Ley del DPI, estableció un sistema de dos vías, “protección administrativa y protección judicial”. Es decir, por violaciones serias a los Derechos de Propiedad Intelectual, quienes sean perjudicados pueden quejarse y solicitar a los órganos administrativos estatales de DPI con funciones de ejecución de la ley (como la Oficina de Propiedad Intelectual, la Administración para Industria y Comercio, la Oficina de Derechos de Autor), iniciar una investigación administrativa por las violaciones, o ingresar directamente una demanda en la corte popular.

1. El sistema de protección único de aplicación de la ley administrativa en materia de Derecho de Propiedad Intelectual

En la fase inicial del establecimiento del sistema legal chino de DPI, las leyes relativas al DPI, tales como la Ley de Patentes, la Ley de Marcas y la Ley de Derechos de Autor, proveyeron los canales administrativos para la protección de dichos derechos dentro del marco nacional. Específicamente, leyes como la Sección 47 de la Ley de Derechos de Autor,⁶ la Sección 57 de la Ley de Patentes⁷

⁶ Aquel que cometa cualquiera de los siguientes actos de infracción...donde dañe intereses públicos al mismo tiempo, el Departamento de Administración de Derechos de Autor puede ordenar cesar el agravio, confiscar sus ganancias ilegales, confiscar y destruir las reproducciones de la infracción, e imponerle una multa; si el caso es serio, el Departamento de Administración de Derechos de autor puede también confiscar los materiales, instrumentos y equipo, etc., principalmente usados para hacer las reproducciones de la infracción; donde el acto constituya un delito, será investigado por responsabilidad penal de acuerdo con la ley.

⁷ En caso de que surja una disputa de cualquier explotación de una patente sin el permiso del titular de la patente... o solicitud al Departamento Administrativo de Patentes, para el arreglo. El Departamento Administrativo de Patentes puede, si establece al momento del arreglo que existe un acto de infracción, ordenar al infractor para que inmediatamente detenga el acto infractor. La parte no satisfecha puede, dentro de los 15 días de la recepción de la notificación, demandar ante el Tribunal Popular de acuerdo con la “Ley de Litigio Administrativo de la República Popular de China”. Si el infractor no demanda dentro de dicho límite de tiempo ni detiene el acto de infracción, el Departamento Administrativo de Patentes puede solicitar la ejecución obligatoria al Tribunal Popular. El Departamento Administrativo de Patentes que resuelve la disputa puede, a solicitud de las partes, sostener una mediación concerniente al monto de compensación por infracción al Derecho de Patente. Si no se llega a un acuerdo a través de la mediación, cualquier parte puede demandar ante el Tribunal Popular de acuerdo con la “Ley de Litigio Civil de la República Popular de China”.

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

y la Sección 53 de la Ley de Marcas,⁸ así como sus leyes y reglamentos relativos, establecen que la autoridad administrativa tiene la facultad de investigar y fincar responsabilidad administrativa a los infractores que violen no solamente los intereses del titular de los derechos de autor sino también los intereses públicos. Se podrán imponer multas y confiscar los materiales, herramientas y equipo usado principalmente para actividades infractoras, para prevenir fundamentalmente la recurrencia de las violaciones y asegurar que las leyes de DPI sean puestas en práctica e implementadas en la vida real. De conformidad con las leyes anteriores, autoridades especiales de patentes (las unidades actuales como las Oficina de Propiedad Intelectual central y local) y órganos administrativos de derechos de autor (la Oficina de Derechos de Autor Estatal y la Oficina del Derecho de Autor Local), han sido creadas en los departamentos correspondientes del Consejo Estatal o de los gobiernos populares locales, mientras que autoridades de marcas también han sido establecidas en la Administración para la Industria y el Comercio dentro de todos los niveles.

Conforme a las leyes, los órganos administrativos de DPI chinos resguardan los procedimientos legales del DPI, fomentan la competencia leal, median controversias de Derechos de Propiedad Intelectual, investigan y manejan casos de infracción a Derechos de Propiedad Intelectual y aseguran los derechos de los titulares de derechos de autor, así como un ambiente social y económico positivo. La aplicación administrativa del DPI en China se caracteriza por un procedimiento simple, una presentación rápida, una investigación ágil y una alta eficiencia en el manejo de los casos, lo cual es extremadamente favorable para los titulares de los derechos. De acuerdo con las leyes chinas y con las convenciones internacionales relevantes de las que China es parte, los órganos administrativos chinos del DPI protegen los Derechos de Propiedad Intelectual

⁸ En caso de cualquiera de los actos, listados en el Artículo 52 de esta Ley... pueden requerir que el Departamento Administrativo para la Industria y el Comercio maneje el asunto. Si dicho departamento concluye que se constituyó una infracción, puede ordenar la suspensión inmediata de la infracción, y puede confiscar o destruir los bienes infractores y las herramientas especialmente utilizadas para la manufactura de bienes infractores y falsificación de signos de marcas registradas, y adicionalmente puede imponer una multa. Si una parte está en desacuerdo con esta decisión, puede demandar ante el Tribunal Popular dentro de los 15 días siguiente desde el día de recepción de la notificación de la decisión de acuerdo con la "Ley de Procedimiento Administrativo de la República Popular de China"; si, al término de dicho periodo, el infractor no ha demandado ni cumplimentado la decisión, el Departamento Administrativo puede solicitar ante el Tribunal Popular el cumplimiento obligatorio de su orden. El Departamento Administrativo para la Industria y el Comercio que maneje el caso puede, a solicitud de una parte, conducir una mediación sobre el monto de compensación por la infracción del derecho al uso exclusivo de una marca; si la mediación ha fallado, la parte puede demandar ante el Tribunal Popular de acuerdo con la "Ley de Procedimiento Civil de la República Popular de China".

de los extranjeros adhiriéndose al principio de equidad y reciprocidad. Al ir conociendo los sistemas concernientes a la aplicación del Derecho Administrativo en materia de DPI en China y sus ventajas, los titulares extranjeros de Derechos de Propiedad Intelectual han hecho pleno uso de dicho sistema legal con conveniencia, eficiencia y efectividad para salvaguardar sus derechos e intereses legítimos. Una gran proporción de casos concernientes a violaciones de los Derechos de Propiedad Intelectual de titulares extranjeros, han sido investigados y tratados por las oficinas administrativas chinas de protección a la propiedad intelectual a través de su propia iniciativa, actuando de acuerdo con sus funciones y facultades establecidas.

Sin embargo, el sistema de aplicación del Derecho Administrativo en materia de DPI en China no es perfecto actualmente, ya que algunas cuestiones aún deben resolverse. En primer lugar, la distribución de las funciones y facultades de gestión del DPI en varios de los departamentos administrativos no conduce a la implementación del sistema del DPI y al pleno ejercicio de su rol. La gestión y protección del Derecho de Propiedad Intelectual involucra todos los aspectos de la vida y atraviesa la creación, protección y utilización de estos derechos en todos los aspectos. Bajo el sistema fragmentado de administración actual, la gestión de la propiedad intelectual está sujeta a algunos puntos ciegos. De hecho, los órganos chinos de ejecución de la ley del DPI son complicados, constituidos por siete u ocho órganos a cargo de asuntos de propiedad intelectual dentro del gobierno central chino, así como de otras instituciones afines.⁹ Frente al rápido desarrollo de la protección internacional del DPI, China debería establecer un ejecutor unificado y sólido de la propiedad intelectual con integración y coordinación.

En segundo lugar, conforme el concepto de DPI, como derecho privado, se ha ido convirtiendo en un tema popular en crecimiento y las acciones administrativas de las agencias gubernamentales se han ido armonizando con las leyes, el Statu quo que demuestra carencia de reglas procedimentales apropiadas, ha comenzado a ser cuestionado sobre la situación de que las autoridades administrativas tomen la iniciativa de investigar y resolver los casos de infracciones a la propiedad intelectual y no sean los titulares de los derechos de autor los que hagan valer sus derechos. Por ello, China reconoce que en esta etapa es esencial que exista la aplicación del Derecho Administrativa en materia de DPI, y que al mismo tiempo se haga énfasis gradualmente en la protección de los DPI por medio de los órganos judiciales, acelerando el establecimiento procedimental

⁹ Conforme al sistema administrativo existente en China, los departamentos administrativos relacionados con asuntos de propiedad intelectual incluyen lo siguiente: (1) el Sistema de la Oficina de Propiedad Intelectual; (2) el Sistema de la Oficina de Administración para la Industria, el Comercio y Marcas; (3) Sistema de la Oficina de Derechos de Autor; (4) el Sistema de Supervisión Técnica, de Inspección y Cuarentena; (5) Sistema de Administración Agrícola y Forestal; (6) Sistema de Aduanas; (7) Sistema afiliado con el grupo líder de la Oficina Estatal de Propiedad Intelectual.

para la aplicación del derecho administrativo, de tal manera que se eviten los efectos negativos que pueda conllevar el que la protección administrativa sea mal utilizada por los titulares de los derechos.

2. Creciente desarrollo de la protección judicial del DPI

En China, cualquier ciudadano, persona moral u organización titular de Derechos de Propiedad Intelectual, cuyos derechos e intereses hayan sido infringidos, pueden demandar ante la corte popular de conformidad con la ley y recibir protección judicial práctica y efectiva. Las cortes populares ejercen su poder judicial de manera independiente, de acuerdo con la ley, estando subordinadas sólo a la propia ley y no a la interferencia de cualquier órgano administrativo, organización pública o individual. Las actividades judiciales de las cortes populares son decididas con base en hechos y siguiendo los criterios que impongan las leyes. Los casos son resueltos estrictamente de acuerdo con leyes sustantivas y adjetivas. Por otra parte, el procedimiento se realiza en una corte abierta, bajo un sistema colegiado, donde la corte de segunda instancia es la última alternativa judicial, y donde se practica un sistema de supervisión de juicio. El trabajo judicial, de acuerdo con la ley, también está sujeto a la supervisión de los congresos populares y los procuradores populares en todos los niveles, así como por la supervisión popular, para asegurar la apertura, imparcialidad y seriedad. El establecimiento y fortalecimiento de los órganos judiciales para tratar los casos de DPI y la optimización del sistema judicial, son garantías importantes para que las cortes populares manejen correctamente dichos casos y protejan conscientemente el DPI de acuerdo con la ley. Reconociendo la naturaleza especializada de estos casos, y la naturaleza avanzada de la tecnología frecuentemente implicada en ellos, los tribunales populares superiores en varias provincias y municipalidades, directamente bajo el gobierno central, como Beijing, Shanghai, Guangdong, Fujian y Hainan, han establecido tribunales especializados conforme a las necesidades demandadas desde 1992. El tribunal de DPI fue establecido afiliado al Tribunal Popular Superior en octubre de 1996, y posteriormente se instalaron las salas especiales correspondientes o paneles colegiados especializados en casos de DPI dentro de las cortes locales, lo que muestra que China fortaleció la protección judicial del DPI. De esta manera, la revisión judicial de los casos de Derecho de Propiedad Intelectual esta generando resultados positivos, que se demuestran a través de la unidad en la aplicación de la ley; en la experiencia acumulada del manejo de la misma, y en cuanto a que la judicatura se ha visto fortalecida. Adicionalmente, el sistema de tribunales de China selecciona a los jueces que serán competentes para resolver los casos de DPI, conforme a su entrenamiento y otros criterios. Un equipo judicial profesional de DPI de alta calidad ha sido organizado inicialmente en los tribunales de las regiones económicamente desarrolladas.

En los casos de infracciones civiles, el tribunal popular tiene la facultad de ordenar al infractor que asuma la responsabilidad civil correspondiente, que elimine cualquier efecto negativo causado por sus acciones; que ofrezca disculpas y que sea responsable por la compensación de cualquier pérdida de acuerdo con la ley. Más aún, tiene la facultad de confiscar las ganancias ilegales del infractor y/o fincarle una detención o una multa. Si la infracción de Derechos de Propiedad Intelectual llega a ser tan seria que afecta al orden económico y constituye un delito, la responsabilidad penal del infractor será investigada y tratada de acuerdo con la ley. Desde el establecimiento del sistema legal de DPI de China, el Tribunal Popular Superior ha adoptado una serie de acciones para proveer una interpretación institucional detallada de la aplicación precisa de la ley y una protección judicial efectiva a los titulares del derecho de propiedad intelectual. En los años recientes, la interpretación judicial ha permitido que varias acciones criminales se concreten en contra del DPI, incrementando de manera importante su protección. Específicamente, los casos que implican procedimientos autorizados de patentes y marcas, relacionados con la decisión de la Oficina de Patentes, de la Oficina de Marcas, del Consejo de Revisión de Patentes o el Consejo de Revisión de Marcas y Adjudicación, son examinados por el Tribunal Popular Intermedio No. 1 de Beijing como corte de primera instancia, y por el Tribunal Superior de Beijing como corte de segunda instancia.

Tomando en consideración la naturaleza técnica y compleja del DPI, el sistema de tribunales de China ha hecho arreglos especiales sobre su jurisdicción, de acuerdo con la habilidad de los tribunales. Los casos que implican infracción de patentes serán competencia en primera instancia del Tribunal Popular Intermedio en el lugar de la provincia, municipalidad o región autónoma, en las zonas económicas especiales y algunas ciudades costeras, así como en las ciudades con planeación económica directamente supervisada por el Consejo Estatal; para la segunda instancia será competente el Tribunal Superior de las provincias, regiones autónomas y las municipalidades. Hasta el 15 de diciembre de 2006 se registraron 62 Tribunales Populares Intermedios que guardan la jurisdicción sobre casos de primera instancia en materia de patentes, 38 Tribunales Populares Intermedios que guardan la jurisdicción sobre casos civiles de primera instancia en materia de nuevas variedades de plantas y 43 Tribunales Populares Intermedios que guardan la jurisdicción sobre casos de primera instancia en materia de diseños de circuitos integrados. Los casos de segunda instancia son aceptados por los Tribunales Superiores de varias provincias, regiones autónomas y municipalidades. Los casos civiles que implican otros DPI son revisados en primera instancia por los Tribunales Populares Intermedios en todos los niveles y en segunda instancia por los Tribunales Superiores de las provincias, las regiones autónomas y las municipalidades.

En el presente, de acuerdo con el objetivo de la reforma al sistema judicial ("justicia y eficiencia"), China ha mejorado aún más el sistema de protección judicial del DPI y su proceso judicial, con el fin de perfeccionar la efectivi-

dad de su protección. Específicamente, se está estudiando cómo agilizar los mecanismos de solución de controversias que implican la determinación del derecho de propiedad intelectual y de que forma resolver problemas tales como los largos procesos y el consumo irrazonable de recursos; de igual manera se está estudiando si deberá establecerse un Tribunal de Apelación especializado en casos de DPI.

Antes de 2001, cuando China enmendó su Derecho de Propiedad Intelectual para ingresar a la OMC, y debido a que el ADPIC solicita que la decisión administrativa final hecha sobre el proceso de determinación de un derecho de propiedad intelectual esté sujeta a la revisión de una autoridad judicial o cuasi-judicial,¹⁰ todos los casos sobre la determinación de Derechos de Propiedad Intelectual resueltos por las dos instancias de los órganos administrativos, fueron transferidos a los tribunales para su revisión judicial también en dos instancias para cumplir con dicha solicitud. Dicho mecanismo se denomina “dos juicios administrativos, dos juicios judiciales” y esta integrado en los mecanismos de solución de controversias relativos a la determinación de los DPI, los cuales se contemplan tanto por la “Ley de Marcas”, como por la “Ley de Patentes” de China.

Este mecanismo trae consigo diferentes consecuencias, como el atraso de un gran número de casos de determinación de DPI, la carga exagerada para el Consejo de Revisión de Patentes y el Consejo de Revisión de Marcas y Adjudicación, la inestabilidad prolongada para los titulares de los derechos, la inhabilidad para proporcionar un amplio alcance y para examinar y detener el uso malicioso del proceso. Problemas tales, como la ineficiencia del tribunal en los casos de determinación de DPI y el círculo vicioso causado por la falta de habilidad para asegurar la efectividad del DPI mediante un juicio claro, aleja al mecanismo de los objetivos de “equidad y eficiencia” de la ley. Con cada vez más disputas en materia de DPI y la constante presión sobre la aplicación del Derecho de Propiedad Intelectual, se ha vuelto particularmente urgente y significativo analizar la situación cuidadosamente y hacer uso flexible de las disposiciones correspondientes del ADPIC para resolver los problemas actuales encontrados en la aplicación de la ley. Al respecto se están discutiendo to-

¹⁰ Los artículos 62.4 y 62.5 del ADPIC, adoptado por la OMC en 1994. 62.4: Procedimientos relativos a la adquisición o mantenimiento de Derechos de Propiedad Intelectual y, donde la ley de un estado miembro provea para dichos procedimientos, la revocación administrativa y procedimientos entre las partes, como la oposición, revocación y cancelación, deberán ser gobernados por los principios generales establecidos en los párrafos 2 y 3 del artículo 41. 62.5. Las decisiones administrativas finales en cualquiera de los procedimientos referidos conforme al párrafo 4 deberán estar sujetos a revisión por una autoridad judicial o casi-judicial. Sin embargo, no habrá obligación de proveer una oportunidad para tal revisión de decisiones en los casos de oposición fallida o revocación administrativa, siempre que las bases para dichos procedimientos puedan ser sujeto de procedimientos de invalidaez.

das las posibles soluciones, entre ellas, la aclaración del Statu cuasi-judicial del Comité de Revisión de Patentes y del Comité de Revisión y Adjudicación de Marcas, la reducción de la clase judicial de los casos de DPI y el establecimiento del Tribunal de Apelación del DPI. De acuerdo con los casos de propiedad intelectual altamente especializados, el “juicio-tres-uno” de derecho civil, administrativo y penal ha sido establecido, lo cual es también un tema candente del sistema jurídico de China, y de los investigadores de políticas públicas actuales.

3. El apoyo a las políticas juega un papel importante en la efectividad del cumplimiento de la ley

Por razones políticas, culturales, históricas, entre otras, la política gubernamental ha tenido una incomparable ejecución en China por un largo tiempo. Principalmente garantizada por el sistema legal, la protección al DPI se ha convertido en una política gubernamental, cuya implementación juega un rol especial en China. En años recientes, para fortalecer la protección al DPI y promover la construcción del mismo, China estableció en el 2004 y el 2005, respectivamente, el “Grupo de Trabajo Nacional para la Protección del DPI” y el “Grupo de Trabajo Nacional Líder para la Formulación de la Estrategia de DPI”. Por lo que hace a las medidas específicas, algunas campañas relativas al cumplimiento legal del DPI han sido llevadas a cabo de manera irregular, tales como: “Combate a las infracciones al DPI por Internet”, “Rectificación especial de las actividades en la lucha contra la falsificación y mercado de imitación”, “Campaña diaria anti-piratería”; de igual manera se estableció el Centro de denuncia de infracciones a la ley del DPI. Por otra parte, han sido implementadas algunas otras medidas tales como publicidad, incentivos, apoyo y sanción, así como la difusión de la “Semana del DPI” y “Software Original”.

Desde el inicio de 2001 hasta marzo de 2006, los departamentos gubernamentales chinos manejan el uso de software original en sus tres diferentes niveles, desde los Ministerios y Comisiones bajo el Consejo del Estado, hasta los departamentos afiliados al gobierno popular de cada provincia, región autónoma y municipalidad directamente bajo del Gobierno Central, incluyendo a los departamentos dependientes de las provincias. Los usos de software legítimo han alcanzado una tasa del 100% en los departamentos gubernamentales. Por otra parte, desde 2006 se ha requerido el uso de software original a las empresas, a las cuales se les aplica una amplia promoción.

Otro importante elemento del trabajo que se ha realizado en relación al tema del software original, es que todos los fabricantes e importadores de hardware deben instalar el sistema operativo genuino en las computadoras antes de que sus productos entren al mercado. Ningún departamento gubernamental debe

comprar equipo computacional sin sistemas operativos genuinos instalados previamente a la compra del hardware. El 6 de diciembre de 2007, el “Proyecto de Construcción de la Plataforma de Vigilancia para la Certificación de los Derechos Digitales” fue implementado oficialmente bajo el liderazgo de la Oficina Estatal de Derechos de Autor. La plataforma será construida en un nuevo modelo de trabajo de administración de derechos de autor, combinando administración con servicio, capaz de monitorear las acciones de la red de piratería. En agosto de 2007, la acción conjunta contra la piratería en internet terminó formalmente con enormes resultados, los cuales fueron co-auspiciados por el Ministerio de la Industria de la Información, el Ministerio de Seguridad Pública y la Oficina Estatal de Derechos de Autor.

III. Sobre el sistema legal del DPI en China en concordancia con la práctica internacional

Desde su inicio, la construcción del sistema legal del DPI en China fue dirigida en relación a la situación mundial y articulada conforme a los estándares internacionales. Promocionada por la reforma y apertura, el DPI en China se adecuó a la práctica internacional a una velocidad inusitada. De esta manera, el 3 de marzo de 1980, el gobierno chino presentó su adhesión a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), y finalmente, China se convirtió en un estado miembro de dicha Organización el 3 de junio de ese mismo año. Después de promulgar la Ley de Marcas y la Ley de Patentes, el gobierno chino presentó el instrumento de adhesión a la Convención de París para la Protección de la Propiedad Industrial ante la OMPI el 19 de diciembre de 1984, convirtiéndose al país en estado miembro de la Convención el 19 de marzo de 1985. De igual forma, el gobierno chino se encuentra involucrado activamente en el establecimiento de un ambiente de protección internacional para los circuitos integrados. En 1989 la conferencia diplomática de la OMPI tuvo lugar en Washington y adoptó el Tratado Sobre la Propiedad Intelectual respecto de los Circuitos Integrados, siendo China de los primeros signatarios. Igualmente, el gobierno chino presentó su instrumento de adhesión al Acuerdo de Madrid para el Registro Internacional de Marcas ante la OMPI el 4 de julio de 1989, y se convirtió en un estado miembro el 4 de octubre de 1989. Por otra parte, el 10 de julio de 1992, presentó ante la Organización Mundial de Propiedad Intelectual el instrumento de adhesión a la Convención de Berna para la Protección de Obras Literarias y Artísticas, y el 30 de julio de 1992, el instrumento de adhesión a la Convención Universal del Derecho de Autor de la UNESCO, convirtiéndose en un estado miembro de ambas convenciones el 15 y 30 de octubre de 1992, respectivamente. El 4 de enero de 1993, el gobierno chino presentó su instrumento de adhesión a la Convención Internacional para la Protección de

los Productores de Fonogramas contra la Reproducción no Autorizada ante la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y se convirtió en un estado miembro el 30 de abril de 1993. Finalmente, el 15 de septiembre de 1993, el gobierno chino presentó su instrumento de adhesión al Tratado de Cooperación en materia de Patentes ante la OMPI, volviéndose un estado miembro el 1 de enero de 1994. La Oficina de Patentes de China es la agencia que maneja los casos relacionados al Tratado de Cooperación en materia de Patentes, llevando a cabo búsquedas internacionales de patentes y exámenes preliminares. Claramente, las reglas relacionadas con las leyes locales de China deben cumplir con los requisitos de la Convención en función de armonizar los instrumentos internacionales antes mencionados.

Desde la década de los noventas, grandes cambios han tenido lugar en las relaciones y el ambiente económico internacional. El gobierno chino participó activamente en las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda de Uruguay del GATT (predecesor de la OMC), que iniciaron en noviembre de 1990, y ha hecho tremendos esfuerzos para promover el establecimiento de la OMC y la creación del ADPIC. Para cumplir con las necesidades de la siempre creciente apertura, China ha buscado conscientemente cumplir con sus obligaciones internacionales de protección de DPI, esforzándose por que su nivel de protección de propiedad intelectual cumpla con los nuevos estándares internacionales, y por ello ha tomado medidas mucho más importantes para elevar aún más dichos niveles de protección.

Ahora puede decirse, que después de 20 años de práctica, los nuevos estándares internacionales de protección al DPI han sido aceptados totalmente por el sistema legal en China. El país ha alcanzado actualmente niveles internacionales avanzados en materia del sistema legal del DPI y ha intentado activamente unirse a la Convención de Roma para la protección de los Artistas Interpretes o Ejecutantes, los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión administrada por la OMPI y a dos Convenciones sobre Internet – al Tratado de Derecho de Autor de la OMPI y al Tratado sobre Ejecución y Fonogramas de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual – para implementar completamente los estándares de protección internacional en materia de derechos de autor y derechos conexos en la era de Internet.

IV. Perspectivas sobre el Desarrollo del Sistema Legal de DPI en China

La protección legal efectiva del DPI no representa solamente el compromiso de China de cumplir con las necesidades de las obligaciones internacionales, sino que también constituye un requisito interno del país, en función de promover su propio desarrollo económico y social y lograr la construcción de un Estado

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

orientado a la innovación. El gobierno chino ha reconocido la posición primordial del DPI en la competencia mundial futura y le ha dado gran importancia a la protección del mismo. Desde 2006, comenzó a formar la estrategia nacional para el DPI con la intención de elevar la creación, aplicación, protección y administración de los Derechos de Propiedad Intelectual en China, así como de construir un país orientado a la innovación y alcanzar el logro integral de edificar una sociedad en buenas condiciones. La Asamblea Ejecutiva del Consejo del Estado examinó y aprobó el Programa Nacional de Estrategia en materia de Propiedad Intelectual el 9 de abril de 2008, y promulgó los Lineamiento de la Estrategia Nacional de DPI el 5 de junio de 2008. La transformación de la estrategia nacional de propiedad intelectual en cuanto a que se señalaba “constituir” y ya no “implementar”, indica que el trabajo de DPI en China entrará a una nueva etapa histórica de desarrollo y seguramente tendrá un impacto de alcance importante. Los Lineamiento han establecido un claro objetivo de desarrollo para el 2020, con la voluntad de convertir a China en una nación con mayor nivel de creación, uso, protección y administración de los DPI, a través de: mejorar el ambiente legal de la ley del DPI; aumentar significativamente la habilidad de los actores principales del mercado para crear, usar, administrar y proteger el DPI; desarrollar el conocimiento del DPI para que exista más apoyo popular; construir un país orientado a la innovación con apoyo de un DPI independiente; plena ejecución del rol del sistema de DPI al promover el desarrollo económico, la prosperidad cultural y la construcción social.

Para mejorar el ambiente legal de DPI en China, primero debe ser mejorada la ley relativa. Con el rápido desarrollo de la economía social en China y la apertura al mundo exterior en particular, la construcción del sistema legal del DPI en China responde principalmente al largo plazo, lo que inevitablemente conduce a una falta de coordinación entre las leyes del sistema legal interno del DPI y el impacto en el rol de integración de los sistemas de DPI. Además, hay muchas leyes saturadas de principios y existen muchas uniformidades en cuanto a normas y obligaciones legales, por lo que la aplicación de la ley depende mucho de la interpretación judicial, lo cual disminuye la certidumbre sobre la expectativa del público sobre las consecuencias legales, e incrementa las dudas de los efectos de la implementación legal. En cuanto a la responsabilidad civil (importante para la protección del DPI), por ejemplo, la Ley de Derechos de Autor de China dispone de manera específica la forma de atribuir responsabilidad civil, mientras que la Ley de Patentes y la Ley de Marcas no señalan la forma de responsabilidad civil, y la Ley contra la Competencia Desleal no dispone sobre responsabilidad civil.

Por tanto, el Lineamiento de la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual de China enfatizó continuar el mejoramiento de las leyes y reglamentos del DPI, para enmendar en tiempo los distintos instrumentos legales, incluyendo la Ley de Patentes, Ley de Marcas, Ley de Derechos de Autor, etc.; para llevar a cabo en tiempo el trabajo legislativo relacionado en materia de recursos genéticos, cono-

cimiento tradicional, indicaciones folklóricas y geográficas, etc.; para fortalecer la interfase de DPI y mejorar la operación de leyes y reglamentos; y para mejorar la competencia leal, el comercio exterior, la ciencia y tecnología, la defensa nacional y otros aspectos de las leyes y reglamentos relativos a las disposiciones de Derechos de Propiedad Intelectual. Para fortalecer la protección al DPI, las leyes y reglamentos punitivos deben ser enmendados; la sanción debe ser intensificada; el conocimiento del obligado sobre sus derechos y su habilidad de salvaguardarlos deben ser incrementados; el costo de protección del DPI debe ser reducido y el precio del incumplimiento debe ser incrementado, para frenar efectivamente la infracción.

Además de la revisión antes mencionada y de los planes de mejoramiento de las principales leyes de DPI, la propuesta para un Código de DPI también está en discusión. Actualmente, además de la ley especializada de DPI del sistema legal de China, el reconocimiento del sujeto de derecho, los medios y procedimientos de reparación y los métodos para exigir la obligación, están fundamentados en los Principios Generales del Derecho Civil y el Código de Procedimientos Civiles. Sin embargo, algunas medidas especiales de reparación, como una prohibición temporal, el principio de atribución de responsabilidad y compromiso, están unidas a leyes independientes, cuyos requisitos específicos varían debido a la naturaleza del DPI. Por tanto, algunas personas piensan que el DPI puede o debe ser separado del Derecho Civil, sumando reglas comunes y eliminando algunas reglas que conflictúan o son inconsistentes para integrar un Código de DPI unificado. Por supuesto, esta idea es sólo una teoría actualmente debido a que el Lineamiento de la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual de China propone la necesidad y viabilidad de estudiar y formular las leyes básicas de DPI. En nuestra opinión, dispersar o unificar la forma legislativa no es muy significativo, si las inconsistencias pueden ser eliminadas efectivamente y los objetivos de la protección legal del DPI pueden ser conseguidos totalmente.

Para mejorar la calidad de la legislación de propiedad intelectual, el Lineamiento de la Estrategia Nacional de Propiedad Intelectual de China propuso: establecer los mecanismos legislativos adecuados que correspondieran a las características del DPI; mejorar la calidad de la legislación; acelerar el proceso legislativo; fortalecer la investigación en materia de propiedad intelectual con visión a futuro; evaluar las leyes relacionadas; mejorar la transparencia legislativa; expandir los canales para que los negocios, las asociaciones comerciales y el público en general puedan participen en la legislación; fortalecer la enmienda de las leyes de DPI y la interpretación legislativa; y responder a las nuevas cuestiones del DPI en tiempo y con efectividad.

La implementación del sistema es la clave en la construcción del sistema legal del DPI. Si el marco legal existente no puede ser implementado efectivamente, el mejor sistema legal será sólo una propuesta formal que no podrá traducirse en un mejor orden de las leyes del DPI. Por lo tanto, el Lineamiento de la Estrategia

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Nacional del DPI de China propuso: mejorar el sistema de la ejecución y administración del DPI; fortalecer la construcción del sistema de protección judicial y de ejecución de la ley por parte de las autoridades administrativas; hacer que la protección judicial del DPI juegue un rol principal; mejorar la eficiencia y nivel de ejecución de la ley y fortalecer los servicios públicos.

Al elevar el mecanismo de protección judicial del DPI, debemos mejorar su proceso judicial, optimizar la asignación de recursos y simplificar los procedimientos para la reparación del daño; establecer los tribunales especializadas de DPI para recibir y oír de manera uniforme los casos de DPI civiles, administrativos y penales. Debe lograrse también la mejora del enfoque apropiado en la jurisdicción judicial de patentes y otros casos más técnicos, y explorar el establecimiento del Tribunal de Apelación de DPI. En el nivel organizacional del trabajo de los juicios, es necesario mejorar los órganos del proceso judicial, fortalecer los rangos judiciales y elevar la capacidad de juicio e implementación. En reconocimiento de la naturaleza especializada de los casos de DPI, debemos mejorar el sistema procedimental de los casos relativos a esta materia, como el establecimiento y mejoramiento de la valuación judicial, de peritos, y de encuestas técnicas, así como de otros sistemas de litigio. Deben mejorarse las medidas provisionales de DPI antes del litigio, reformar los procedimientos para determinar y autorizar el derecho de patentes y marcas, y estudiar la transferencia de un juicio inválido de patente y de una Revisión de Marca y Consejo de Adjudicación, a un cuerpo cuasi-judicial.

En la aplicación del DPI, debemos continuar profundizando en la reforma del sistema administrativo, para formar un sistema de administración con facultades y responsabilidades consistentes, con una división racional del trabajo, donde la toma de decisiones sea científica, la implementación se de sin complicaciones y la supervisión sea efectiva; debemos continuar mejorando la calidad del equipo de aplicación del DPI, distribuyendo racionalmente los recursos de ejecución de la ley y mejorando su eficiencia. En caso de violaciones repetidas, agravios masivos y falsificación a gran escala, piratería y otros actos, es necesario tomar algunas acciones especiales planeadas y enfáticas de protección, y aumentar la intensidad en la transferencia de casos penales de propiedad intelectual, de las agencias de ejecución administrativa a los departamentos judiciales penales y a las agencias judiciales criminales, las cuales acepten y desahoguen casos de DPI. Para hacer frente a la globalización económica y al rápido desarrollo de la causa de comercio internacional de China, el Lineamiento de la Estrategia Nacional del DPI propone especialmente incrementar los esfuerzos de ejecución de la ley en aduanas, fortalecer la protección del DPI en la frontera, mantener un buen orden de importación y exportación y mejorar la reputación de China en la exportación de bienes; debemos hacer pleno uso de los mecanismos de cooperación internacional para la ejecución de la ley en aduanas, combatir los delitos transfronterizos de DPI y ejercer la influencia de las aduanas en los asuntos de protección.

Por lo que hace a la transición de la construcción de un sistema legal de DPI a un ambiente legal de DPI, aunque mejoren las normas legales, es prioritario, es más importante, crear de forma activa un ambiente legal favorable para el mercado y la cultura del Derecho de Propiedad Intelectual. De igual modo, resulta vital realzar la creación, aplicación, protección y capacidad de administración del DPI en China, que de un fuerte soporte para construir un país orientado a la innovación y a la construcción integral de una sociedad en buenas condiciones. Para alcanzar este logro, es necesario construir un sistema legal de DPI e implementar mecanismos generales con una perspectiva mucho más amplia y una visión más integral. Por ejemplo, las leyes y reglamentos implicados en la creación, uso, administración y protección de los Derechos de Propiedad Intelectual en todos los aspectos de la vida, deben reflejar los contenidos de la plena implementación de las estrategias de DPI, adicionar las disposiciones que puedan reglamentar de mejor manera, proteger, fomentar los logros científicos y tecnológicos, y contener el DPI para implementar, transferir e industrializar. Debe también integrar disposiciones claras sobre protección al DPI en materia de leyes relacionadas con la transferencia de tecnología, los contratos laborales, etc. En resumen, es necesario formar un mecanismo integral tri-dimensional de la protección del DPI, para que pueda proveerse un sistema de protección legal sólido que permita construir un país orientado a la innovación. Por supuesto, para lograr una protección adecuada, el Lineamiento de la Estrategia Nacional del DPI también exige legislar las leyes y los reglamentos correspondientes, definir razonablemente los límites del DPI, prevenir su abuso, salvaguardar el orden del mercado de competencia leal y los derechos e intereses legítimos del público.

Debe señalarse que aunque el público chino ha aceptado gradualmente los conceptos modernos sobre el respeto y la protección del DPI, la operación del mecanismo de implementación del sistema no ha sido satisfactoria, ya que se trata de conceptos con una historia breve, y existen todavía algunos problemas en materia de protección del DPI de China que requieren de un largo periodo de esfuerzos para resolverse. Sin embargo, desde la base social y psicológica de la formación, aceptación e implementación del sistema legal, China construye y mejora el sistema de DPI fundado en un sentido de interés propio que tendrá un efecto a largo plazo, más que obligado a proteger los Derechos de Propiedad Intelectual bajo la presión de los países occidentales desarrollados de economía de mercado. Actualmente, la consecuencia que ha generado la protección del DPI en China, no ha sido solamente el perfeccionamiento del texto del sistema legal, sino que también se ha buscado cómo crear el conocimiento consciente de la protección del DPI en los diferentes sistemas sociales, económicos y culturales, de tal manera que las leyes de propiedad intelectual puedan aplicarse de forma práctica. La misión fundamental del Sistema Legal en China es convertir las buenas leyes y reglamentos del DPI en una operación aduanera que las personas puedan respetar conscientemente y en

EL STATU QUO Y LA PROPIEDAD INTELECTUAL

un código de conducta para la vida diaria en la era de la economía del conocimiento. Para completar esta misión, la construcción del Sistema Legal del DPI en China aún tiene un largo camino por delante.

V. Bibliografía

- Li Mingde: *Derecho de Propiedad Intelectual*, Social Science Documents Publishing House, 2007
Li Shunde: *Base Legal de la Propiedad Intelectual*, Pub. Propiedad Intelectual, Beijing, 2005